

## IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Este aviso contiene información muy importante sobre su agua potable, por favor lea el aviso en español que viene incluido. Si el aviso en español no va incluido aquí, contacte al sistema de agua para pedir una copia.

### City of Kerman Has Levels of 1,2,3-Trichloropropane Above the Drinking Water Standards

Our water system recently violated a drinking water standard. Although this is not an emergency, as our customers, you have a right to know what you should do, what happened, and what we are doing to correct this situation.

We routinely monitor for the presence of drinking water contaminants. Water sample results received on 6/30/2021 showed 1,2,3-trichloropropane (1,2,3-TCP) levels of 0.000007 milligrams per liter. This is above the standard, or maximum contaminant level (MCL), of 0.000005 milligrams per liter (5 nanograms per liter, or 5 parts per trillion).

#### What should I do?

- **You do not need to use an alternative water supply (e.g., bottled water).**
- This is not an emergency. If it had been, you would have been notified immediately. However, *some people who drink water containing 1,2,3-TCP in excess of the MCL over many years may have an increased risk of getting cancer.*
- If you have other health issues concerning the consumption of this water, you may wish to consult your doctor.

#### What happened? What is being done?

The City has retained an Engineering Firm to develop a plan for removing the 1,2,3-Trichloropropane from water. We anticipate resolving the problem within two years.

For more information, please contact Michael Barajas at 559-846-9343 or MBarajas@cityofkerman.org.

*Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this public notice in a public place or distributing copies by hand or mail.*

#### Secondary Notification Requirements

Upon receipt of notification from a person operating a public water system, the following notification must be given within 10 days [Health and Safety Code section 116450(g)]:

- **SCHOOLS:** Must notify school employees, students, and parents (if the students are minors).
- **RESIDENTIAL RENTAL PROPERTY OWNERS OR MANAGERS** (including nursing homes and care facilities): Must notify tenants.
- **BUSINESS PROPERTY OWNERS, MANAGERS, OR OPERATORS:** Must notify employees of businesses located on the property.

This notice is being sent to you by City of Kerman.

State Water System ID#: 1010018. Date distributed: 11/3/2021.

# INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Este aviso contiene información muy importante sobre su agua potable, por favor léalo bien

## City of Kerman tiene niveles de 1,2,3-Tricloropropano (1,2,3- TCP) en exceso del estándar para agua potable

Recientemente, nuestro sistema de agua excedió un estándar de contaminante para agua potable. Aunque esto no es una emergencia, como nuestros clientes, ustedes tienen el derecho a saber lo que deberían hacer, lo que pasó, y lo que estamos haciendo para corregir esta situación.

Hacemos monitoreo rutinario para detectar contaminantes en el agua potable. Los resultados de los análisis del agua que recibimos el 6/30/2021 muestran que el nivel de 1,2,3-Tricloropropano (1,2,3- TCP) es de 0.000007 miligramos por litro. Este nivel excede el estándar o MCL (Nivel Máximo de Contaminantes), el cual es 0.000005 miligramos por litro (5 nanogramos por litro, o 5 partes por trillón estadounidense).

### ¿Qué es lo que debo hacer?

- **Usted no necesita usar una fuente alternativa de agua (por ejemplo, agua embotellada)**
- Esto no es una emergencia. Si lo hubiera sido, le habrían notificado de inmediato. No obstante, *algunas personas que por muchos años beben agua que contiene 1,2,3-TCP en exceso del nivel máximo establecido para contaminantes, pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.*
- Si tiene otros problemas de salud relacionados al consumo de esta agua, debería consultar a su médico.

### ¿Qué pasó? ¿Qué se está haciendo al respecto?

La Ciudad a contratado a una Firma de Ingenieros para desarrollar un plan para retirar el 123 Tricloropropano del agua. Anticipamos arreglar el problema dentro de aproximadamente 2 años.

Para más información, puede contactar a Michael Barajas al 559-846-9343 o en MBarajas@cityofkerman.org.

*Por favor comparta esta información con todas las demás personas que tomen de esta agua, especialmente aquellos que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, las personas en apartamentos, asilos, escuelas, y negocios). Puede hacerlo poniendo este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en persona o por correo.*

### Requisitos de Notificación Secundaria

Al recibir la notificación de alguien que opere un sistema de agua público, se tiene que dar la siguiente notificación dentro de 10 días conforme a la Sección 116450(g) del Código de Salud y Seguridad:

- **ESCUELAS:** Tienen que notificar a los empleados de la escuela, estudiantes, y a los padres (si los estudiantes son menores).
- **DUEÑOS O GERENTES DE PROPIEDAD PARA ALQUILER RESIDENCIAL** (incluyendo asilos e instituciones de cuidado): Tienen que notificar a sus inquilinos.
- **DUEÑOS DE PROPIEDAD DE NEGOCIOS, GERENTES, U OPERADORES:** Tienen que notificar a los empleados de los negocios situados en la propiedad.

Este aviso es enviado por City of Kerman.

Núm. de Identificación Estatal del Sistema de Agua: 1010018. Fecha de distribución: 11/3/2021.